



“Advertencia”

p. VII-VIII

Roberto Moreno

Linneo en México. Las controversias sobre el sistema binario sexual 1788-1798

México

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Históricas

1989

288 + [XIV] p.

[Figuras]

(Historia de la Ciencia y la Tecnología 3)

ISBN 968-36-1599-6

Formato: PDF

Publicado en línea: 27 de mayo de 2020

Disponible en:

http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/251/linneo_mexico.html

D. R. © 2020, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



ADVERTENCIA

El siglo XVIII se caracterizó por vía del racionalismo ilustrado en proponer un nuevo lenguaje para la ciencia. Era obvio que la herencia filológica desde la antigüedad se había constituido en una Torre de Babel. La Ilustración se propuso en un esfuerzo, del que nosotros provenimos, reducir a una sola lengua los conocimientos científicos. El encuentro de dos mundos sirvió para perfilar este proceso de la ciencia occidental. No poco, pues, ayudaron los conocimientos de nuestros indígenas a modificar la perspectiva europea.

En el ámbito de lo que se llamaba historia natural y ahora dieciochesamente conocemos como botánica o zoología o mineralogía, las variaciones propuestas en la época de que se ocupa este libro tienen que ver expresamente con la fijación de una *nomenclatura*. Esto es, los científicos ilustrados procedieron a la manera de Adán nombrando otra vez a los seres.

Contra lo que era la tendencia generalizada en el orbe occidental de abandonar las letras clásicas, hubo la necesidad de retomar su universalidad europea. De esta suerte se recobró el latín, o el griego, para uniformar el lenguaje científico.

Como nada es fácil de implantar, la sistemática dieciochesca de la botánica de Linneo, la química de Lavoisier o la mineralogía de Werner obtuvieron las más diversas reacciones.

En nuestro país se dio, al igual que en otros muchos, la reacción a esas peculiares novedades. Se puede recordar a aquel autor español que aseguraba que nunca tendría cabida un barbarismo lavoisieriano como "oxígeno". Lo que se presenta en este libro es un tema en que combaten el latín contra el náhuatl.

Se trata en suma, de la fijación por mor de la ciencia de una lengua muerta sobre una que aún existe.

Es ésta la primera recopilación completa de dos controversias dadas en una circunstancia colonial en que, como de costumbre, perdieron los colonizados pero que refleja de alguna forma la universalización de una lengua



(obviamente científica) que es la que nos permitió entendernos entre todos. El único mérito de este trabajo es que nos remonta a la fase novohispana en que tal circunstancia se dio. Es de esperarse que el posible y amable lector tenga además el gusto de disfrutar de las formas polémicas del siglo XVIII.